

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Security requirement is associated with this  
requirement.

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Vehicle Repair		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0142-15X014/A		<b>Date</b> 2014-07-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> BATUS-W0142-15X014		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-4-37015 (130)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-130-6248		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-07-02
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-07-24</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gong, Jenny		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal130
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 292-5768 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE BASE COMMANDER CANADIAN FORCES BASE SUFFIELD ATTENTION CMTT.BLDG 322 RALSTON, AB T0J 2N0		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La présente modification 001 est publiée à répondre à une question de l'industrie en ce qui concerne de sollicitation#W0142-15X014/A, et de proroger la date de clôture:

#### A. Date de clôture

Prolonger la date de clôture de DOC#W0142-15X014/A du 17 juillet 2014 au **24 juillet 2014**, 02:00 PM heure avancée des Rocheuses HAR.

#### B. Questions et réponses

##### Question#1:

Au paragraphe 1.1.1 de la partie 4 (Critères techniques obligatoires), il est indiqué que la détention du certificat de compagnon débosseleur est une exigence de type réussite/échec. Pourrais-je vous demander de préciser si l'exigence s'applique à la BATUS ou si le soumissionnaire qui se voit adjuger le contrat sera autorisé à sous-traiter les travaux de carrosserie à une tierce partie au fur et à mesure des besoins?

##### Réponse#1:

Comme la majeure partie des travaux sera de nature rudimentaire, et comme bon nombre des panneaux sont à boulons, nous ne nous attendons pas à un résultat impeccable, mais certains véhicules auront été accidentés et auront donc besoin de travaux rudimentaires de débosselage, mais pas au point où il faille exiger le certificat de compagnon débosseleur.

#### C. Section 1.1.1 Critères techniques obligatoires, PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

##### Effacer:

**01.** Une copie du certificat de compagnon de technicien d'entretien automobile accompagne l'offre :

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| a. Certificat de mécanicien  | Oui _____; Non _____ |
| b. Certificat de débosseleur | Oui _____; Non _____ |

##### Insérer:

**01.** Une copie du certificat de compagnon de technicien d'entretien automobile accompagne l'offre:

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| a. Certificat de mécanicien | Oui _____; Non _____ |
|-----------------------------|----------------------|

**toutes les autres conditions et modalités demeurent inchangées.**